

BACHELOR OF ARTS EXAMINATION, 2022

(2<sup>nd</sup> Year, 4<sup>th</sup> Semester)

COMPARATIVE LITERATURE

Course – UG/CL/Core/4.3B

(Indian Literary Components in Bangla Literature in Translation II)

Full Marks: 30

Time: Two Hours

*All questions carry equal marks.*

Answer all questions either in English or in Bangla  
but all *three* in the same language.

1. a) How would you consider the delineation of Shakuntala as a character by Bankim Chandra Chattopadhyay and Rabindranath Tagore as examples of literary reception? Discuss with textual references.

Or,

b) Do you think that the ideas of heroism as depicted in the 19th-Century Bengali Literature were some defenses against the term 'frail hero' coined by the colonizers? Substantiate your answer with reference to at least two texts you have studied in this course.

2.a) How does Mir Musharraf Hossain, in his retelling of an episode from Islamic history, attempt to emulate the generic elements of the historical novels? Do his attempts qualify *Bishad Sindhu*, the first prose narrative on the battle of Karbala, as a historical novel? Argue with close reading of the thematic and narrative strategies deployed by Hossain in *Bishad Sindhu*.

Or,

b) By reading Jayasi's *Padumavat* and Alaol's *Padmabati* in a comparative framework, comment on how language, genre and thematic arrangements can be studied to understand regionally specific forms of literary reception in early modern India.

3. a) Critically comment with reference to *Mabna* on the nature of changes that take place when a traditional performance text is transliterated as a literary text.

Or,

b) Do you think that the narratives of *Thaku'mar Jhuli* may be considered as folktales? Substantiate your answer.